



Dosierra: 2025/SU_SUNO/0067

GASTEIZKO UDALAREN ETA ABYCINE-AB AUDIOVISUALES FUNDazioAREN ARTEKO DIRULAGUNTZA IZENDUNEN HITZARMENA, "ABYCINE LANZA CONEXIÓN VITORIA-GASTEIZ 2025" BIGARREN TOPAKETA GARATZEKO.

Vitoria-Gasteizen, sinadura elektronikoaren datan.

BILDURIK

Batetik, **Maria Nanclares Caballero** andrea, Gasteizko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarreko kidea, eta Ekonomia Sustapenaren, Enpleguaren, Merkataritzaren eta Turismoaren Sailako zinegotzi ordezkaria den aldetik.

Bestetik, **D. José Manuel Zamora García** jauna 44.387.239-E NANarekin, Fundación ABYCINE-AB Audiovisuales Fundazioaren izenean (IFZ: G-72515372), zuzendari den aldetik, helbidea Isaac Peral kalea 11, 3. esk., 02001 Albacete.

Ordezkatzen dituzten erakundeek izenean dirulaguntza izendunaren hitzarmen hau izenpetzeko lege-gaitasuna aitortzen diote elkarri bi aldeek,

ADIERAZTEN DUTE

I.- ABYCINE-AB Audiovisuales-ek (IFZ: G-72515372) "ABYCINE Lanza Conexión Vitoria-Gasteiz 2025" topaketan parte hartzeko lankidetzara eskatu du.

II.- Vitoria-Gasteizko Udalak, bere interesak kudeatzeko eta bere eskumenen esparruan, mota guztietako jarduerak susta ditzake eta auzo-erkidegoaren beharrak eta nahiak asetzen laguntzen duten zerbitzu publiko guztiak eman ditzake.

Zehazki, Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismo Sailaren 2025. urterako helburuen artean, alde batetik, erakundeek helburuetako batzuk bat datozela uste du, eta, bestetik, ABYCINE-AB Audiovisuales helburu horiek lortzeko jarduerak egiteko gaitasuna eta eskumena duela.

Horregatik guztiagatik, egokitzat eta komenigarritzat eta herritarrentzat interesgarritzat jo da "Abycine LANZA. Conexión Vitoria-Gasteiz 2025" II. Edizioa antolatzen eta garatzen ekonomikoki laguntzea.

Abycine LANZA ekitaldia Espainiako ikus-entzunezkoen industriaren gune gisa erreferentzia bihurtu da, urtero Espainiako eta nazioarteko 250 irakasle baino gehiago bertaraten direlarik. 2025.

Bestalde, 2024an, "Abycine LANZA: Conexión Vitoria-Gasteiz" ekitaldiaren lehen edizioa arrakastaz egin zen, kultura-sektorean, zentzu zabalean, eta zinema-sektorean, bereziki, inbertitzeko aukera bakarrean

Expediente: 2025/SU_SUNO/0067

CONVENIO DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ Y LA FUNDACION ABYCINE-AB AUDIOVISUALES, PARA EL DESARROLLO DE LA SEGUNDA EDICIÓN DE "ABYCINE LANZA CONEXIÓN VITORIA-GASTEIZ 2025".

En Vitoria-Gasteiz, a fecha de la firma electrónica.

REUNIDAS

De una parte, Dña. **Maria Nanclares Caballero**, en su calidad de miembro de la Junta de Gobierno Local y Concejala Delegada del Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

De otra parte, **D. José Manuel Zamora García**, con DNI [REDACTED] en nombre y representación de la FUNDACION ABYCINE-AB AUDIOVISUALES (NIF G-72515372) de la que es Director, y domicilio en C/Isaac Peral nº 11, 3 planta, 02001 Albacete.

Ambas partes se reconocen capacidad legal para suscribir en nombre de sus respectivas instituciones el presente convenio de subvención nominativa y,

MANIFIESTAN

I.- Que la Fundación ABYCINE-AB Audiovisuales (NIF: G-72515372), ha solicitado la colaboración municipal para participar en el encuentro "ABYCINE Lanza Conexión Vitoria-Gasteiz 2025".

II.- Que el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, puede promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios públicos contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal.

En concreto, a través de su Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo, dentro de sus objetivos para el año 2025 considera que, por un lado, existe coincidencia entre algunos de los objetivos de ambas entidades, y por otro lado, que la Fundación ABYCINE-AB Audiovisuales cuenta con la capacidad y competencia necesaria para llevar a cabo actuaciones para el logro de los mismos.

Por todo ello se ha considerado oportuno y conveniente y de interés para la ciudadanía, colaborar económicamente en la organización y desarrollo de II Edición "Abycine LANZA. Conexión Vitoria-Gasteiz 2025".

El evento Abycine LANZA, se ha convertido en una referencia como espacio de industria audiovisual en España, siendo más de 250 los/as profesionales españoles/as e internacionales que acuden cada año en las numerosas ediciones que se han celebrado.

Por otro lado, el año 2024 tuvo lugar de forma exitosa la primera edición del evento "Abycine LANZA: Conexión Vitoria-Gasteiz" centrado en la oportunidad única de inversión en el

Egiatzatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/ <i>El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/</i> Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. <i>Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.</i>			
Sinatzailearen izena <i>Firmado por</i>	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiatzatzeko Kode Segurua) <i>CSV (Código Seguro de Verificación)</i>	POQGOFDGUUUOATSIBD7DZCBQYU	Data eta Ordua <i>Fecha y Hora</i>	22/09/2025 09:11:24
Zerbitzaria <i>Servidor</i>	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea <i>Página</i>	1/13
 POQGOFDGUUUOATSIBD7DZCBQYU			



oinarrituta, Arabako Lurralde Historikoan ezarritako zerga-pizgarriek esker.

III.- Bi alderdiak bat datoz lankidetzak puntual bat ezartzearen komenigarritasunean, 2025. urtean sektorearen garapena eta Vitoria-Gasteizko lurraldean ikus-entzunezko ekoizpen egonkorra sustatzeko ekintzak garatzea ahalbidetuko duena.

IV.- Dirulaguntzen plan estrategikoa.

Dirulaguntza izenduna emateko hitzarmen hau indarrean dagoen Dirulaguntzen Plan Estrategikoan (2025-2027) dago jasota, zeina lehenengoz 2025eko urtarrilaren 17an onetsi zuen Gasteizko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak.

Planak dirulaguntza-ildo honen barruan kokatzen du laguntza hori: "Tokiko sormen-sektorea babestea" (08_02_v02 fitxa). Plan horren bidez lortu nahi diren helburuak Dirulaguntzen Plan Estrategikoan bertan jasota daude, eta honako hauek dira:

1. Gasteizko udalerrian ikus-entzunezko proiektuen garapena eta ekoizpena babestea eta sustatzea.
2. Ekoizpen sortzailea eta ikus-entzunezkoena sustatzea.

Tokiko Gobernu Batzarrek 2025ko irailaren 5ean hartutako erabakiaren bitartez dirulaguntza izendunaren hitzarmen hau izenpetzea onartu da.

Akordio horrekin bat etorritik, eta bi erakundeen arteko lankidetzak-espirituaren barruan, alderdiek hitzarmen bat egitea erabaki dute, honako klausula hauek lotuta:

KLAUSULAK

Lehen.- XEDEA

Hitzarmen honen xedea "ABYCINE Lanza Conexión Vitoria-Gasteiz 2025" II. edizioako topaketan parte hartzeko lankidetzaren baldintzak ezartzea da.

Bigarrena.- EGITARAUAREN EKINTZAK ETA HELBURUAK

Garatu beharreko ekintzak 2025eko abenduaren 2tik 3ra bitartean egingo dira, eta Abycine Lanza bidez, Gasteizera etengabe hedatzeko eta antena izateko ekintza bat sustatuko da. Bertan, inbertitzaile profesionalak eta enpresek zinema-ekoizleekin dituzten loturak mantendu eta sustatu ahal izango dituzte.

Ekitaldi honen planteamendua honela egituratzen da:

- Inbertitzaile profesionalen jardunaldi bat egingo da 2025eko abenduaren 2an, inbertitzaileen eta ekoizleen arteko topaketa gupil eta indibidualekin bana-kako lan mahaietan, aurrez definitutako akordioak ixteko eta topaketa informal bat).

sector cultural, en sentido amplio, y en el sector cinematográfico, en específico, gracias a los Incentivos Fiscales implementados en el Territorio Histórico de Álava.

III.- Que ambas partes coinciden en la conveniencia de establecer una cooperación puntual que posibilite a lo largo del año 2025, el desarrollo de acciones que mejoren el fomento del desarrollo del sector y una producción audiovisual estable en el territorio de Vitoria-Gasteiz.

IV.- Plan estratégico de subvenciones.

El presente Convenio de subvención nominativa se encuentra recogido en el vigente Plan Estratégico de Subvenciones (2025-2027), aprobado inicialmente por la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz el 17 de enero de 2025.

El precitado plan enmarca esta subvención dentro de la Línea de Subvención "Apoyo al sector creativo local" (Ficha 08_02_v02). Los objetivos que se pretenden conseguir a través del mismo están recogidos en dicho Plan Estratégico de Subvenciones y son:

1. Incentivar la producción creativa y audiovisual.
2. Apoyar y promover el desarrollo y producción de proyectos en el municipio de Vitoria-Gasteiz.

Por acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 5 de septiembre de 2025, se aprobó la suscripción del presente convenio de subvención nominativa.

De conformidad con dicho acuerdo y dentro del espíritu de colaboración existente entre ambas entidades, las partes acuerdan establecer un convenio con sujeción a las siguientes,

CLÁUSULAS

Primera.- OBJETO

Es objeto del presente convenio establecer las condiciones de la colaboración municipal para participar en la II edición de "ABYCINE Lanza Conexión Vitoria-Gasteiz 2025".

Segunda.- ACCIONES Y OBJETIVOS DEL PROGRAMA

Las acciones a desarrollar se llevarán a cabo entre los días 2 y 3 de diciembre de 2025, promoviendo, a través de Abycine Lanza, una acción de extensión y antena permanente a Vitoria-Gasteiz, donde inversores/as profesionales y empresas podrán mantener y fomentar sus conexiones con productoras cinematográficas.

El planteamiento de este evento se estructura en torno a dos jornadas de trabajo de la siguiente forma:

- Una jornada con inversores profesionales el día 2 de diciembre de 2025, con encuentros grupales e individuales entre inversores/as y productores/as en mesas de trabajo individuales para cerrar acuerdos predefinidos y un encuentro networking informal).

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak) CSV (Código Seguro de Verificación)	POQGOFGUUUOATSIBD7DZCBQYU	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/09/2025 09:11:24
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	2/13


POQGOFGUUUOATSIBD7DZCBQYU



- Tokiko sektorearekin jardunaldia 2025eko abenduaren 3an (hitzaldiak, mahai inguruak, eta topaketa informala).
- Jornada con sector local el día 3 de diciembre de 2025 (conferencias, mesas redondas y encuentro informal).

Horrela, Gasteizen garatuko diren ikus-entzunezko proiektuetan inbertitzaileak erakartzeko lehen aipaturako zerga-pizgarriak aprobetxatu nahi dira, kultura eta zinema sustatzeko funtsezko zeregina betetzeko.

De este modo, se busca aprovechar los incentivos fiscales anteriormente citados para la atracción de inversores en proyectos audiovisuales a desarrollarse en Vitoria-Gasteiz para desempeñar un papel fundamental en el fomento de la cultura y el cine.

Hirugarrena.- INDARRALDIA

Hitzarmen hau sinatzen den egunetik 2025ko abenduaren 31ra arte egongo da indarrean.

El presente convenio surtirá efectos desde el día de su firma, manteniendo su vigencia hasta el 31 de diciembre de 2025.

Hala ere, diruz laguntzen diren jarduerak sinadura-dataren aurretik egin ahal izango dira, baldin eta 2025. urtearen barruan egiten badira.

No obstante, las actuaciones a subvencionar podrán desarrollarse con anterioridad a la fecha de la firma, siempre y cuando lo hagan dentro del presente año 2025.

Laugarrena.- AURREKONTUA

Udalaren ekarpena dirulaguntzen Proiektu globaleko eremuan sartzen da eta horren aurrekontua **32.000,00 €**, eurokoa da (nahiz eta ekarpen guztiak itxi ez diren), honela banatuta:

El presupuesto del proyecto de subvenciones global (aunque no se han cerrado el total de las aportaciones) en el que se enmarca la aportación municipal asciende a **32.000,00 €**, con el siguiente desglose:

Aurreikusitako gastuak	32.000,00 €
Soldatepeko langileak	5.000,00 €
Profesionalen gastuak	17.000,00 €
Materiak eta komunikazioa	3.000,00 €
Beste batzuk	7.000,00 €
Aurreikusitako dirusarrerak	32.000,00 €
Vital Fundazioa	3.000,00€
Akreditazioak	2.000,00€
Kultura Ministerioa ICAA	6.000,00€
Vitoria-Gasteizko Udala	15.000,00€
Bestelako babesleak	6.000,00€

Gastos previstos	32.000,00€
Personal asalariado	5.000,00 €
Gastos profesionales	17.000,00 €
Materiales y comunicación	3.000,00 €
Otros gastos	7.000,00 €
Ingresos previstos	32.000,00€
Fundación Vital	3.000,00€
Acreditaciones	2.000,00€
Ministerio Cultura ICAA	6.000,00€
Ayuntamiento Vitoria-Gasteiz	15.000,00€
Otros posibles patrocinios	6.000,00€

Proiektuaren interesetara ahalik eta ondoen egokitzeko, Proiektuaren Jarraipen Batzordeak baimena eman ondoren, eta betiere Hitzarmen honen helburua

Con el fin de adecuarse de la mejor manera posible a los intereses del proyecto, previa autorización de personal técnico del Servicio de Empresas, y respetando siempre el

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	POQGOFDGUUUOATSIBD7DZCBQYU	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/09/2025 09:11:24
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	3/13



POQGOFDGUUUOATSIBD7DZCBQYU



errespetatuta, funtsak eskualdatu ahal izango dira gastu-kontzeptuen artean.

Bosgarrena.- ALDERDIEN EKARPENAK ETA KONPROMISOAK

Hitzarmen honetan aurreikusitako helburuak lortzeko eta aipatutako ekintzak gauzatzeko, ekarpen- eta konpromiso-erregimen hau adostu dute sinatzen duten aldeek:

A.- ABYCINE-AB AUDIOVISUAL FUNDAZIOAK konpromiso hauek hartzen ditu:

- Hitzarmen honen bigarren klausulan zehaztutako jarduerak gauzatzeko konpromisoa hartzea, udalaren dirulaguntza aplikatuta.
- Bigarren klausulan aipatutako jarduerak behar bezala egiteko beharrezkoak eta egokiak diren teknikariak bermatzea.
- Aseguru-poliza bat kontratatzea, diruz lagundutako jarduerak egiten diren bitartean istripuengatik eta kalteengatik parte-hartzaileei nahiz hirugarrenei gerta dakiekeen edozein erantzukizun estaltzeko.
- Jarduera horiengatik zuzenean edo zeharka lortutako diru-sarrera guztiak ematea, jarduera horren gastuak ordaintzeko.
- "Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz/Vitoria-Gasteizko Udala" eta "VITORIA-GASTEIZ!" markaren berri ematea toki publikoan eta ikusteko moduan, diruz lagundutako proiektuaren lehentasunezko erakunde babeslea baita, bai proiektua dela-eta argitaratzen den publizitatean eta dokumentazioan, bai proiektua osatzen duten jarduera guztietan, erabilitako komunikazio-euskarria edozein dela ere (programak, editatutako dokumentazioa, kartelak, prentsaurrekoen atzealdeak, mota guztietako euskarrietako iragarkiak, web-orriak, komunikabide digitaletako komunikazioa, kirol-materiala, eszenatokiak, ekitaldien barruko eta kanpoko seinaleztapen-elementuak, etab.).
- Programatutako jarduerari buruz egiten duen publizitate guztian Vitoria-Gasteizko Udalaren logotipoa bere izenarekin eta VITORIA-GASTEIZ! hiri-marka sartzeko konpromisoa, gainerako erakunde laguntzaileen tamaina berean.

Horretarako, Vitoria-Gasteizko Udalak markak eskuragarri jarriko ditu, bere bertsio eta formatu grafiko ezberdinetan, bai eta aplikazioan kontuan hartu beharreko kontsiderazio orokorrei buruzko araudia ere, eta erabilitako edozein ekintza edo publizitate-euskarritan markaren agerpenak berrikusi eta oniritzia emango du.
- Hizkuntza-betebeharrak: Diruz lagundutako jarduera gauzatzeko erabiltzen diren liburuxkak, kartelak, iragarkiak edo bestelako euskarriak bi hizkuntza

objetivo de este Convenio, se podrán traspasar fondos entre los diferentes conceptos de gasto.

Quinta.- APORTACIONES Y COMPROMISO DE LAS PARTES.

Para la consecución de los objetivos y materialización de las acciones contempladas en el presente Convenio, las partes suscribientes del mismo acuerdan el siguiente régimen de aportaciones y compromisos:

A.- La FUNDACIÓN ABYCINE-AB AUDIOVISUALES se compromete a:

- Comprometerse a realizar las actividades especificadas en la Cláusula Segunda del presente convenio, con aplicación de la subvención municipal.
- Garantizar personal técnico necesario e idóneo para la correcta realización de las actividades mencionadas en la Cláusula Segunda.
- Contratar una póliza de seguro que cubra cualquier responsabilidad por accidentes y daños que pudieran producirse durante la realización de las actividades subvencionadas tanto a participantes como a terceras personas.
- Aportar todos los ingresos obtenidos directa o indirectamente por dichas actividades a sufragar los gastos de la misma.
- Dar a conocer en lugar público y visible la marca institucional "Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz /Vitoria-Gasteizko Udala" y de la marca "VITORIA-GASTEIZ!" de ciudad, como entidad patrocinadora preferente del proyecto subvencionado, tanto en la publicidad y documentación que se edite con motivo del mismo, como en cada una de las distintas actividades que lo componen, independientemente del soporte de comunicación utilizado (programas, documentación editada, cartelería, fondos de ruedas de prensa, anuncios en todo tipo de soportes, página web, comunicación en medios digitales; material deportivo, escenarios, elementos de señalización interna y externa de los eventos, etc.).
- Compromiso a incorporar en toda la publicidad que realice de las actividades programadas, el logotipo del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz con su nombre, y la marca de ciudad VITORIA-GASTEIZ!, en el mismo tamaño que el resto de entidades colaboradoras.

A tales efectos el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz aportará las marcas en sus diferentes versiones y formatos gráficos, así como la normativa con las consideraciones generales a tener en cuenta en su aplicación y revisará y dará conformidad expresa en todas las apariciones de marca en cualquiera de las acciones o soportes publicitarios utilizados.
- Obligaciones lingüísticas: Los folletos, carteles, anuncios o cualquier otro soporte que se utilicen para difundir la actividad subvencionada, se deberán realizar en ambos idiomas oficiales (euskera y castellano). En

Egiaztatzeako kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeako Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	POQGOFDGUUUOATSIBD7DZCBQYU	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/09/2025 09:11:24
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	4/13



POQGOFDGUUUOATSIBD7DZCBQYU



ofizialetan egin beharko dira (euskaraz eta gaztelaniaz). Megafoniaz igorritako mezueta ere bi hizkuntza ofizialak erabiliko dira eta, gutxienez, aurkezpen eta agurretan euskara erabiliko dela bermatuko da.

- h) Hitzarmenaren xedearekin lotutako jarduerak beraien sare sozialetan zabaltzea.
- i) Ekintzaren ebaluazioa, sexuaren arabera bereizitako datuekin eta lotutako helburuak justifikatuz.

B.- Gasteizko Udalaren aldetik:

- Programaren eta jardueren jarraipena eta ebaluazioa.
- **15.000,00 €** euroko ekarpena, 2025ko udal aurrekontuko 0821.4331.471.41 partidaren kontura, onetsitako jarduera-programa abian jarri eta burutzeko.
- Diruz lagundutako jarduerak antolatzeko bide publikoa zein udal eraikin eta instalazioak erabiltzeko, aurretiaz eskabidea eta erreserba egin beharko dira horien ardura duten udal ataletan erabilera, data eta ordutegia zehaztuta.

Seigarrena.- ORDAINTZEKO MODUA

Aldez aurretik ordainduko da dirulaguntza osoa, hitzarmena sinatu ondoren, ABYCINE-AB AUDIOVISUALES FUNDAZIOAK bermea eratzeko beharrik gabe.

Edonola ere, justifikazioa egiaztatze fasean, Enpresa Udal Zerbitzuak egiaztatuko du onuradunak aurkeztutako aurrekontuaren zenbatekoa bat datorrela azkenean gauzatu eta justifikatutako zenbatekoarekin. Azkenean gauzatuako zenbatekoa txikiagoa bada, hasieran emandako dirulaguntzaren zenbatekoa murriztuko da. Hori guztia, oker justifikatutako zenbatekoak (osorik edo zati batean) eta dagozkien berandutze-interesak itzuli behar izatearen kalterik gabe, GSLren 37.1 b) eta c) artikuluetan ezarritako kasuetan.

Era berean, ez da dirulaguntza ordainduko baldin eta Udalak emandako beste dirulaguntzaren bat artean justifikatu gabe badu onuradunak, edo, lehendik emandako dirulaguntzaren bat itzultzeko eskatu zaiolarik, itzuli ez badu.

los mensajes emitidos por megafonía también se utilizarán ambos idiomas oficiales y, como mínimo se garantizará el uso del euskera en las presentaciones y saludos.

- h) Difundir en sus cuentas de redes sociales institucionales las actividades desarrolladas relacionadas con el objeto del convenio.
- i) Evaluación del evento con los datos desagregados por sexo con la justificación de los objetivos alcanzados.

B.- Por parte del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz:

- Seguimiento y co-evaluación del Programa de actividades propuestas.
- Aportación financiera de **15.000,00 €** con cargo a la Partida presupuestaria 0821.4331.471.41 del presupuesto municipal del año 2025, para la puesta en marcha y desarrollo del Programa de actividades aprobado.
- La utilización tanto de la vía pública, como de edificios e instalaciones municipales, para la organización de las distintas actividades subvencionadas, deberán ser objeto de previa solicitud y reserva a las distintas Áreas municipales, responsables de las mismas, identificando el uso, fechas y horario de los mismos.

Sexta.- FORMA DE PAGO

El pago de la totalidad de la subvención se realizará de forma anticipada tras la firma del presente Convenio, sin necesidad de constituir garantía por parte de FUNDACION ABYCINE-AB AUDIOVISUALES.

En cualquier caso, el Servicio Municipal de Empresas en la fase de comprobación de la justificación, verificará que el importe del presupuesto presentado por la beneficiaria coincide con la cantidad finalmente ejecutada y justificada. Si la cantidad finalmente ejecutada es menor, se reducirá el importe de la subvención inicialmente concedida. Todo ello sin perjuicio de tener que reintegrar (total o parcialmente) las cantidades indebidamente justificadas, más los correspondientes intereses de demora, en los supuestos establecidos en el artículo 37.1 b) y c) de la L.G.S

Así mismo, el abono no se llevará a cabo si la beneficiaria tuviese pendiente de justificación alguna otra subvención concedida por este Ayuntamiento o si no hubiese reintegrado alguna subvención anterior cuando así se haya requerido.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguru) CSV (Código Seguro de Verificación)	POQGOFDGUUUOATSIBD7DZCBQYU	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/09/2025 09:11:24
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	5/13



POQGOFDGUUUOATSIBD7DZCBQYU



Zazpigarrena.- BATERAGARRITASUNA

Emandako dirulaguntza bateragarria izango da ekimen bera gauzatzeko beste administrazio edo erakunde publiko nahiz pribatu batzuek ematen dituztenekin.

Hala ere, helburu berari erantzuteko beste dirulaguntzarik jasoz gero, eta bakarka zein batuta proiektu edo jardueren kostua gainditzen badute, emandako dirulaguntzaren kopurua egokitzarik izango da, gain-finantzaketarik gerta ez dadin.

Zortzigarrena.- JUSTIFIKAZIOA

Diruz lagundutako ekintzak bukatu ondoren, eta 2025eko urtarrilaren 31 baino lehen, agiri hauek aurkeztu beharko ditu ABYCINE-AB AUDIOVISUALES fundazioak:

- a) **Oroïtidazki teknikoak:** diruz lagundutako proiektuaren baitan egindako jarduerak zehaztuko dira, horietako bakoitzaren kronograma, edukia eta ebaluazioa barne, baita parte-hartzaileen zerrenda eta udalaren babesaren publizitatea jarri izanaren egiaztapena ere (ekitaldien dossier grafikoa, argitaratutako publizitatearen aleak, iragarkiak barne, eta Fundazioarenaren web-orrian agertutakoak).

Webguneko helbide honetan ageri den euskararen erabilerraren jarraipen-fitxa entregatu beharko da: <https://www.vitoria-gasteiz.org/docs/wb021/contenidosEstaticos/adjuntos/es/78/27/97827.pdf>

- b) **Jardueren kostua** justifikatzeko memoria ekonomikoa, justifikazio-kontu arruntaren ereduaren arabera. Atal hauek jasoko ditu:

- **1: Funts propioen edo beste erakunde batzuetatik jasotako justifikazioa.**

Atal hau beteko da proiektua edo jarduera hainbat erakunde publikok edo pribatuk finantzatzaren badute eta/edo erakunde onuradunaren baliabide propioekin.

- **2: Diruz lagundutako proiektuari dagozkion gastuen frogagiriaren zerrenda.**

Atal hau beteko da udal-dirulaguntzari egozten zaizkion proiektuaren gastuak justifikatzeko, eta gastu motak zerrendatuko dira, hartzekoduna, kontzeptua, data eta zenbatekoa zehaztuta. Era berean, fakturak eta trafikoko juridiko-komertzialean baliokidea den froga-balioa duten edo eraginkortasun administratiboa duten gainerako dokumentuak aurkeztuko dira, bai eta horien ordainketa egiaztatzen duten dokumentuak ere.

Ordainketak dirutan egiteko, legez ezarritako muga hartu beharko da kontuan.

Egindako jarduerak beste bide batetik egiaztatu

Séptima.- COMPATIBILIDAD

La subvención concedida es compatible con las de otras administraciones o entes públicos o privados que puedan percibirse para la realización de la misma iniciativa.

No obstante, la percepción de otra u otras subvenciones para el mismo fin, que aisladamente o en concurrencia, superen el coste de los proyectos o actividades, podrá dar lugar al reajuste de la subvención concedida, con el objeto de evitar sobrefinanciación.

Octava.- JUSTIFICACIÓN

A la finalización de las acciones subvencionadas, y siempre antes del 31 de enero de 2026, la FUNDACION ABYCINE-AB AUDIOVISUALES, deberá presentar:

- a) **Memoria Técnica** donde se acrediten las actividades realizadas en relación con el proyecto objeto de subvención, en la que se incluirán el cronograma de actividades, contenido y evaluación de cada una de ellas, junto al listado de participantes, así como, la acreditación de la publicación del patrocinio municipal en todas ellas (dossier gráfico de los eventos, y ejemplares de la publicidad editada incluidos anuncios, así como, de la página web).

Se deberá portar la ficha de seguimiento de utilización del euskera que consta en la siguiente dirección de la web: <https://www.vitoria-gasteiz.org/docs/wb021/contenidosEstaticos/adjuntos/es/78/27/97827.pdf>

- b) **Memoria económica** justificativa del coste de las actividades, según modelo de cuenta justificativa ordinaria, que comprenderá los siguientes apartados:

- **1: Justificación de fondos propios o recibidos de otras entidades.**

Se cumplimentará este apartado en el caso de que el proyecto o actividad sea financiada por varios entes públicos o privados, y/o con recursos propios de la entidad beneficiaria.

- **2: Relación de justificantes de gasto relativos al proyecto subvencionado.**

Se cumplimentará este apartado para justificar los gastos del proyecto que se imputan a la subvención municipal, relacionando los tipos de gastos con identificación del acreedor, concepto, fecha e importe. Así mismo, se aportarán las facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico-mercantil o con eficacia administrativa, así como los documentos que acrediten el pago de las mismas.

Para la realización de los pagos en metálico habrá de tenerse en cuenta la limitación legal establecida.

Únicamente se admitirán recibis cuando las actividades realizadas no se puedan acreditar por

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	POQGOFGUUUOATSIBD7DZCBQYU	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/09/2025 09:11:24
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	6/13


POQGOFGUUUOATSIBD7DZCBQYU



ezin direnean bakarrik onartuko dira ordainagiriak. Nolanahi ere, jasotze-agiria sinatzen duen pertsonak ez du enpresaburu edo profesional izaera izan behar, hala balitz, dagokion faktura egin eta ematera behartuta egongo bailitzateke.

Hartze-agiriak datu hauek izan beharko ditu:

- Bidaltzailearen eta hartzailearen izen-abizenak, IFZ eta helbidea
- Egindako eragiketaren edo zerbitzuaren deskribapen zehatza eta guztizko prezioa
- PFEZren atxikipena (atxikipen horren sarrera dagokion Ogasunean aurkeztu beharko da)
- Lekua, data eta pertsona edo erakunde hartzailearen sinadura.

– 3: Proiektuaren/jardueraren diru-sarreraren eta gastuen balantzea.

– 4: Langileen eta Gizarte Segurantzaren gastuak.

Diruz lagundutako proiektuaren langile-gastuak eta gizarte-segurantzakoak justifikatuko dira, nominak eta OTak (egungo LLOak eta LLOak) erantsita, erakunde edo pertsona onuradunaren kargura.

– 5: Gastuen, dieten eta bidaien banakako likidazioa.

Bidaia- eta dieta-gastuak, joan-etorriak, mantenu-gastuak eta abar justifikatuko dira. Gastua justifikatzen duten merkataritza-agiriak (erabilitako garraio-bidearen txartelak, tiketak, fakturak...) erantsiko dira, eta horiek dira zenbatekoa zehazteko oinarria.

- * Erantzukizunpeko adierazpena, honako hauek jasotzen dituen:

- Fakturak eta ordainagiriak aurreikusitako helburua edo helburua betetzearen ondorioz sortu zirela eta Gasteizko Udalen ekarpenaren bidez finantzatu direla dioen adierazpena.
- Proiektua garatzeko soldatapeko langilerik ez izatearen adierazpena.
- Pertsona edo erakunde onuradunak diruz lagundutako jarduerari egozten dizkion zeharkako kostuen aitortpena, oro har onartzen diren kontabilitate-printzipio eta -arauen arabera dagokion zatian, eta benetako egozpena ezingo da izan deialdian edo hitzarmenean adierazten den ehunekoa baino handiagoa.
- Pertsona edo erakunde onuradunaren adierazpena, diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste dirulaguntza edo diru-sarrera batzuk zehazten dituen, zenbatekoa eta jatorria adierazita, edo, hala badagokio, proiekturako beste dirulaguntzarik eskatu ez duela eta jaso ez duela adierazten duena.

otro medio. En todo caso, la persona que firme el recibí no ha de tener la condición de empresario o profesional dado que, si así fuera, estaría obligada a expedir y entregar la correspondiente factura.

El recibí deberá contener los siguientes datos:

- ☐ Nombre, apellidos, NIF y domicilio de la persona expedidora y destinataria
- ☐ Descripción detallada de la operación o servicio realizado y su precio total
- ☐ Retención del IRPF (se deberá acompañar ingreso de dicha retención en la Hacienda correspondiente)
- ☐ Lugar, fecha y firma de la persona o entidad receptora.

– 3: Balance de ingresos y gastos del proyecto/actividad.

– 4: Gastos de personal y seguridad social.

Se justificarán los gastos de personal y seguridad social del proyecto subvencionado, adjuntando las nóminas y TCs (actuales RNT y RLC) a cargo de la entidad o persona beneficiaria.

– 5: Liquidación individualizada de gastos, dietas y viajes.

Se justificarán los gastos de viaje y dietas, desplazamientos, manutención etc. Se acompañarán los documentos comerciales justificativos del gasto (billetes del medio de transporte utilizado, tickets, facturas...) que son la base para determinar la cuantía.

* Declaración responsable, que contiene:

- Declaración de que las facturas y recibos se generaron como consecuencia de la ejecución del objetivo o fin previsto y han sido financiadas por la aportación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.
- Declaración de no contar con personal asalariado a cargo para el desarrollo del proyecto
- Declaración de costes indirectos que la persona o entidad beneficiaria imputa a la actividad subvencionada en la parte que corresponda de acuerdo con los principios y normas de contabilidad generalmente admitidos, sin que la imputación efectiva pueda ser superior al porcentaje que se indica en las convocatoria o convenio.
- Declaración de la persona o entidad beneficiaria en la que detalle otras subvenciones o ingresos que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación de importe y procedencia o, en su caso, declaración indicando que no ha solicitado ni es perceptora de otras subvenciones para el proyecto.

Egiaztatzeako kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiazztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeako Kode Segurua) CSV (Código Seguro de Verificación)	POQGOFDGUUUOATSIBD7DZCBQYU	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/09/2025 09:11:24
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	7/13



POQGOFDGUUUOATSIBD7DZCBQYU



Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 30.3 artikulua arabera, diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak kontratuei buruzko legerian kontratu txikira ezarritako zenbatekoak gainditzen dituzenean, onuradunak gutxienez hiru hornitzailearen eskaintzak eskatu beharko ditu, obrarako konpromisoa hartu, zerbitzua eman edo ondasuna entregatu aurretik, salbu eta, dituen ezaugarri bereziak direla-eta, merkatuan horiek egin, eman edo hornitzen dituen behar adina erakunde ez badago, edo gastua dirulaguntzaren aurretik egin bada.

Aurkeztutako eskaintzen artean egindako aukeraketa, justifikazioan edo, hala badagokio, dirulaguntzaren eskaeran aurkeztu beharko dena, efizientzia- eta ekonomia-irizpideen arabera egingo da, eta memoria batean berariaz justifikatu beharko da proposamen ekonomiko onuragarria aukeratzeko ez denean.

Diruz lagun daitekeen aurrekontua adinako izan beharko du justifikatzen diren gastuen zenbatekoak, gutxienez. Aurrekontu horretara iritsi ezean, dirulaguntzaren zati proportzionala murriztuko da, eta bertan behera utziko.

Diru laguntza gutxitu edo bertan behera utziko da (kasu bakoitzean dagokiona), baldin eta aipatutako epeak amaitu eta eskatutako agiriak aurkeztu ez badira, edo agiriren bat falta bada.

Bederatzigarrena.- DIRUZ LAGUNDUKO EZ DIREN GASTUAK

I.- Hitzarmen honen bidez ez dira honako gastuak diruz lagunduko:

1. Banku-kontuen interes zordunak. Interesak, errekaratuak eta administrazio-zehapenak, eta zuzeneko zergak, berreskuratu edo konpentsatu daitezkeenean, BEZa, adibidez.
2. Diruz lagundutako jarduerari egiteko behar-beharrezkoak ez diren gastuak (Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 31. artikulua, 2011ko Estatuko Aurrekontu Orokorreari buruzko abenduaren 22ko 39/2010 Legeak aldatu ondoren).

Hamargarrena.- ZEHARKAKO KOSTUAK

Honela dio Toki Erakundearen Ondasunen Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuko 83.3 artikulua: "Diruz lagundutako jarduerari zeharkako kostuak egotea dakiokeen, oinarri arautzaileetan —behar diren azterketa ekonomikoak egin ondoren— zehaztu ahal da zein frakzio edo zati jo daitekeen jarduerari egotea dakiokeen zeharkako kostutzat, eta orduan kostuaren zati horrek ez du justifikazio osagarri beharko".

Horri dagokionez, dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 30.9 artikulua arabera (ALHAO, 88 zk.,

De conformidad con el artículo 30.3 de la Ordenanza General de Subvenciones, cuando el importe del gasto subvencionable, supere las cuantías establecidas en la legislación de contratos para el contrato menor, la persona beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contratación del compromiso para la obra, la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la subvención.

La elección entre las ofertas presentadas, que deberán portarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria, la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

El total de gastos justificados deberá ser igual o superior al presupuesto subvencionable. En el caso de que no se alcance dicho presupuesto, la subvención se verá reducida en la parte proporcional, procediéndose a la anulación de la cantidad que corresponda.

Expirados los plazos mencionados, si la documentación requerida no es presentada, o si dicha documentación resultara incompleta, se procederá por esta causa, a la minoración o anulación de la subvención, según corresponda en cada caso.

Novena.- GASTOS NO SUBVENCIONABLES

I.- Los siguientes no se considerarán subvencionables en el presente convenio:

1. Los intereses deudores de cuentas bancarias. Intereses, recargos y sanciones administrativas y los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación, como por ejemplo el IVA.
2. Los gastos que no resulten estrictamente necesarios para la realización de la actividad subvencionada (Art. 31 Ley General de Subvenciones, tras su modificación a este respecto por la Ley 39/2010, de 22 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado 2011).

Décima.- COSTES INDIRECTOS

Conforme a lo establecido en el artículo 83.3 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones: "A los efectos de la imputación de costes indirectos a la actividad subvencionada, las Bases reguladoras, previos los estudios económicos que procedan, podrán establecer la fracción o coste que se considera coste indirecto imputable a la misma, en cuyo caso dicha fracción de coste no requerirá una justificación adicional".

A este respecto, de conformidad con el artículo 30.9 de la Ordenanza General de Subvenciones (BOTA nº 88 de

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak) CSV (Código Seguro de Verificación)	POQGOFGUUUOATSIBD7DZCBQYU	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/09/2025 09:11:24
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	8/13



POQGOFGUUUOATSIBD7DZCBQYU



2023ko uztailaren 28koa), eta egindako azterketa ekonomikoa kontuan izanik, aurkeztutako aurrekontu osotik 1.500,00 € –emandako dirulaguntzaren % 10– egotzi ahaliko ditu zeharkako kostu gisa, justifikazio osagarriak aurkeztu beharrik gabe.

Hamaikagarrena.- AZPIKONTRATATZEA

Aurrekontuaren % 100era arte azpikontratatu ahaliko da, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 29. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako betekizunak betez.

Udalaren dirulaguntzaren kontura ezingo da pertsona fisiko edo juridikorik kontratatu - elkarrekinak barne-, ezta horiei ordaindu ere, baldin eta legez behar bezala eratuta eta zerbitzu ordainduak egiteko gaituta ez badaude.

Inolaz ere ezingo da azpikontratatu ekintzarik baldin eta jardueraren kostua handitzeaz gain haren edukari balio erantsirik ez badakarkio, Ordenantza Orokorraren 29 artikuluan araberak.

Hamabigarrena.- ALDAKETAK

Hitzarmen hau sinatu duten alderdiek berariaz eta berehala jakinarazi beharko diote elkarri hitzarmen honetako proiektuen xedea, izaera edo baldintzak aldatzen edo kaltetzen dituen edozein gorabehera.

Zehazki, hasieran aurreikusitako eta hitzarmen honetan jasotako ekintzen edozein aldaketa, aldaketa edo ordezkapen Udalak jakinarazi eta onartu beharko du alde aurretik, Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 25. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Aldaketa egiteko erabakia Tokiko Gobernu Batzarrek hartuko du, alde interesdunak eskatu ondoren. Hala ere, berariaz baimentzen da zinegotzi delegatuari eskuordetzea diruz lagundutako proiektuaren aurrekontuan hasieran aurreikusitako gastu-partidak berriro banatzea, sartzeari edo ezabatzei, betiere zuzenean hitzarmenaren xedearekin lotuta badaude eta dirulaguntzaren zenbateko osoa handitzea ez badakarte.

Nolanahi ere, eskaera hitzarmenaren indarraldia amaitu baino lehen egin beharko da.

Hamahirugarrena.- DIRULAGUNTZA GALTZEA ETA ITZULTZEA

Onuradunak jasotako zenbatekoak eta sortutako legezko interesak itzuli beharko ditu, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 37. artikuluan eta Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren 40. artikuluan xedatutakoaren arabera (ALHAO, 88 zk., 2023ko uztailaren 28koa), horietan aurreikusitako kasuetan.

28 de julio de 2023), y al estudio económico realizado, podrá imputar sin justificación documental adicional, del coste total del presupuesto presentado, como costes indirectos la cuantía de 1.500,00 €, equivalente al 10% de la subvención concedida.

Undécima.- SUBCONTRATACIÓN

Se autoriza la subcontratación hasta el 100% del presupuesto, cumpliendo los requisitos establecidos en el artículo 29 y siguientes de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

No podrá contratarse ni abonarse ninguna cantidad con cargo a la subvención municipal a personas físicas y/o jurídicas, incluidas las asociativas, que no se encuentren debidamente legalizadas y habilitadas para la prestación de servicios remunerados.

En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad, no aporten valor añadido al contenido de la misma, conforme al artículo 29 de la Ordenanza General de Subvenciones.

Duodécima.- MODIFICACIONES

Las partes suscribientes del presente Convenio quedan obligadas a notificarse expresa e inmediatamente, cualquier eventualidad que altere o afecte al objeto, naturaleza o condiciones de los proyectos incluidos en este Convenio.

En concreto, cualquier modificación, alteración o sustitución, de las acciones inicialmente previstas e incluidas en el presente Convenio, deberá ser notificada y aprobada previamente por el Ayuntamiento de conformidad con lo establecido en el artículo 25 de la Ordenanza General de Subvenciones.

El acuerdo de modificación se adoptará por la Junta de Gobierno Local, previa solicitud de la parte interesada. No obstante, se autoriza expresamente la delegación en la Concejala Delegada la aprobación de una nueva distribución, inclusión o eliminación de partidas de gasto inicialmente previstas en el presupuesto del proyecto subvencionado, siempre que estén directamente relacionadas con el objeto del convenio, y no supongan incremento del importe total de la subvención.

En cualquier caso, la solicitud deberá realizarse antes de que finalice el plazo de vigencia del convenio.

Decimotercera.- PERDIDA DE LA SUBVENCIÓN Y REINTEGRO

La beneficiaria deberá reintegrar las cantidades percibidas, más los intereses legales devengados de conformidad con lo dispuesto en el artículo 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y en el artículo 40 de la Ordenanza General de Subvenciones (BOTH n° 88 de 28 de julio de 2023), en los casos previstos en las mismas.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektroniko honen kopia baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	POQGOFDGUUUOATSIBD7DZCBQYU	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/09/2025 09:11:24
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	9/13


POQGOFDGUUUOATSIBD7DZCBQYU



Hamalaugarrena.- BERTAN BEHERA UZTEKO ZIOAK

Hitzarmena bertan behera uzteko arrazoi izango da, sinatzaileak ados jarri izana, bertan ageri diren baldintzak bete ez izana, edo haren izaerarekin lotuta indarrean dagoen legedian jasota dagoen beste edozein arrazoi, eta bereziki dirulaguntzei buruzko udal ordenantzan (2023ko uztailaren 28ko alhaio, 88. zk.) eta dirulaguntzei buruzko 38/2003 lege orokorrean eta hori garatzeko araudian jasotakoak.

Hamabosgarrena.- IZAERA ETA INTERPRETAZIOA

Hitzarmen hau administratiboa da, eta administrazio-zuzenbidearen mende egongo da, interpretatzeari eta garatzeari dagokionez.

Hitzarmen honen inguruko edozein kontu dela eta -interpretazioa, aldaketa, eraginak, bertan behera uztea- auzia sortuz gero, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren eskumenekoa izango da, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 51. eta 52. artikuluetan xedatutakoaren ildotik.

Xedapen hauek aurreikusi gabekoetan, dirulaguntzei buruzko udal ordenantzan (2023ko uztailaren 28ko alhaio, 88. zk.) hartuko da kontuan, bai eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, horri dagokion araudia –uztailaren 21eko 887/2006 EDaren bidez onetsia–, eta aplikagarri diren gainerako arauetan xedatutakoa ere.

Hamaseigarrena.- EUSKARAREN ERABILERA ETA HIZKUNTZA-NORMALIZAZIOAREN PRINTZPIOAK APLIKATZEA.

Hitzarmena egikaritzean aintzat hartuko da euskararen eta gaztelaniaren bi hizkuntzen koofizialtasuna, eta jarduera elebitasun-irizpideen eta herritarren hizkuntza-eskubideen arabera gauzatu beharko da, halaxe xedatzen baitute 10/1982 Legeak, Autonomia Estatutuak, 19/2024 Dekretuak, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzko 179/2019 Dekretuak, eta Gasteizko Udalean indarrean dagoen Euskararen Erabilera Normalizatze Planak.

Hala, hitzarmen honekin lotura duten izaera orokorreko komunikazioek ele bitan egon beharko dute: web orria, sare sozialetan argitaratutakoa, errotuluak, seinaleztapena, jarraibideak, publizitatea, zerbitzua emateko dokumentuak, euskara zerbitzu-hizkuntza izan dadin gutxienez, eta jardueraz egindako komunikazioak, eta hartzaile jakinik gabeko gainerako komunikazio guztiak.

Bestalde, egin beharreko jarduerak herritarrekin edo erabiltzaileekin harreman zuzena izatea badakar edo hitzarmen honen bidez zerbitzu bat ematen bazaie, egiaztatu beharko da Udalak berak bete beharko lituzkeen antzeko hizkuntza-baldintzak bermatuko direla, euskara zerbitzu-hizkuntza izan dadin gutxienez, eta jardueraz guztiak hizkuntza ofizial batean zein bestean egin ahal izan daitezen.

Decimocuarta.- CAUSAS DE RESOLUCIÓN

Son causas de resolución para las partes firmantes del presente convenio, el incumplimiento de las cláusulas contenidas en el mismo y cualesquiera otras que, derivadas de su naturaleza, sean contempladas por la legislación vigente y en especial la Ordenanza General de Subvenciones (BOTH A nº 88 de 28 de julio de 2023) y la Ley 38/2003, General de Subvenciones y su Reglamento que la desarrolla.

Decimoquinta.- NATURALEZA E INTERPRETACIÓN

El presente convenio tiene naturaleza administrativa, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el derecho administrativo.

Las cuestiones litigiosas a que pueda dar lugar la interpretación, modificación, efectos o resolución del mismo serán de conocimiento de la jurisdicción contencioso-administrativa, de conformidad con lo establecido en los artículos 51 y 52 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Será de aplicación en todo aquello que no hubiera sido contemplado en las presentes estipulaciones, la Ordenanza General de Subvenciones (BOTH A nº 88 de 28 de julio de 2023), así como la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento, aprobado por R.D. 887/2006, de 21 de julio, a sí como demás normativa concordante y de pertinente aplicación.

Decimosexta.- USO DEL EUSKERA Y APLICACIÓN DE LOS PRINCIPIOS DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA.

En la ejecución del convenio se tendrá en cuenta la cooficialidad y actividades del euskera y del castellano, de ambas lenguas, de los bilingüismos y criterios y de los derechos lingüísticos de la ciudadanía, tal y como establece la Ley 10/1982, el Estatuto de Autonomía, el Decreto 19/2024, el Decreto 179/2019, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi y el Plan de Normalización del Uso del Euskera vigente en el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Así, las comunicaciones generales relacionadas con este convenio deberán estar en bilingüe: páginas web; publicaciones en redes sociales; rotulación y señalización; instrucciones; publicidad; documentos de prestación de servicios; comunicaciones por megafonía; todas las demás comunicaciones sin persona destinataria en concreto.

Por otra parte, cuando la actividad a desarrollar implique una relación directa con la ciudadanía o personas usuarias o a través del presente convenio se les preste un servicio, deberá acreditarse que se garantizarán unas condiciones lingüísticas similares a las que debería cumplir el propio ayuntamiento, de forma que el euskera sea, al menos, lengua de servicio y todas las actividades se puedan desarrollar indistintamente en una u otra lengua oficial.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera. Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	POQGOFGUUUOATSIBD7DZCBQYU	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/09/2025 09:11:24
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	10/13



POQGOFGUUUOATSIBD7DZCBQYU



Hamazazpigarrena.- GENERO-IKUSPEGIA

Hitzarmena sinatzen duen entitateak Emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarriko 3/2007 Lege Organikoan eta 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistatik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu batégina onartzen duena xedatutakoa bete beharko du. Era berean, 4/2025 Legea, otsailaren 15ekoa, transexualak genero-identitateagatik ez baztertzeari eta haien eskubideak aitortzeari buruzkoa errespetatu beharko du, baita Yogyakartako printzipioak ere, hots, sexu-joeraren eta genero-identitatearen arloan giza eskubideen nazioarteko legeria ezartzei buruzko printzipioak.

Horrela, giza eskubideen alorreko legedia eta dokumentazioa errespetatzeaz gain, hitzarmena sinatzen duen entitatearen proiektuak bat egingo du Gasteizko Udalak bultzatzen dituen genero berdintasuneko politikekin.

Hori dela eta, konpromiso hauek hartzen ditu:

- Genero-ikuspegia eta ikuspegi intersektionala txertatzeko konpromisoa, herritarren egoera eta premia desberdinak sistematikoki kontuan hartuz; generoaren, klase sozialaren, jatorri kulturalaren, administrazio-egoeraren, adinaren edo dibertsitate funtzionalaren araberako desberdintasunak agerian uztera edo arintzea bideratutako helburu eta jarduketa espezifikoak txertatuz, eta ekintza positiboak aurreikusiz.
- Generoa kontuan hartzerakoan, pertsona guztiak emakume edo gizon heterosexuak direla — zisheteronormatibitatea— ziurtzat ez jotzeko konpromisoa, ezta familia guztiak nuklearrak direla ere. Orientazio sexuala eta genero-identitatea tratatzerakoan, patologizazioa, biktimismoa eta pinkwashinga saihesteko konpromisoa.
- Egiten dituzten estatistika, inkesta eta datu-bilketetan sexua/generoa aldagaia sistematikoki txertatzeko konpromisoa —emakumea/gizona/ez-binarioa edo entitateak egokitzen dituzten duen beste forma bat—.
- Hizkuntza eta irudien erabilera ez sexista eta inklusiboa egiteko konpromisoa, pertsonak edo pertsona-taldeak bidezko modu batean irudikatzeak, generoaren edo egiturazko beste edozein desberdintasun-iturriren.

Decimoséptima.- PERSPECTIVA DE GÉNERO

La entidad beneficiaria ha de cumplir las disposiciones establecidas en la Ley Orgánica 3/2007 para la Igualdad efectiva entre Mujeres y Hombres, y en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres. Asimismo, debe ajustarse a la Ley 4/2025, de 15 de febrero, de no discriminación por motivos de identidad de género y de reconocimiento de los derechos de las personas trans, y a los Principios de Yogyakarta: Principios sobre la aplicación de la legislación internacional de Derechos Humanos en relación con la orientación sexual y la identidad de género.

De esta manera, además de respetar esta legislación y documentación en materia de derechos humanos, el proyecto de la entidad convenida queda alineado con las políticas de Igualdad de Género que impulsa el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Por ello se compromete a :

- Integrar la perspectiva de género e interseccional, considerando sistemáticamente las diferentes situaciones y necesidades de la población; incorporando objetivos y actuaciones específicas dirigidas a evidenciar o paliar las desigualdades en función del género, la clase social, el origen cultural, la situación administrativa, la edad o la diversidad funcional; y previendo acciones positivas.
- A la hora de considerar el género, no dar por hecho que todas las personas son mujeres u hombres heterosexuales —cisheteronormatividad— ni que todas las familias son de tipo nuclear. En el tratamiento de la orientación sexual y la identidad de género, huir de la patologización, el victimismo y el pinkwashing.
- Incluir sistemáticamente la variable sexo/género — mujer/hombre/no binario u otra forma que la entidad considere, en su caso, más adecuada— en las estadísticas, las encuestas y la recogida de datos que lleven a cabo.
- Utilizar el lenguaje y las imágenes de manera no sexista e inclusiva, con el objetivo de representar a las personas o grupos de personas de una manera justa y que no refuerce los roles y los estereotipos en función del género o de cualquier otra fuente de desigualdad estructural.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua CSV (Código Seguro de Verificación))	POQGOFGUUUOATSIBD7DZCBQYU	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/09/2025 09:11:24
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	11/13
 POQGOFGUUUOATSIBD7DZCBQYU			



Hamazortzigarrena.- DATUAK BABESTEIA

FUNDACION ABYCINE-AB AUDIOVISUALES k, bai Gasteizko Udalak, hitzarmen honen xede diren jardueren kudeaketa eta garapena dela medio lortutako datu pertsonalak erakunde bakoitzak dituen datu pertsonalen fitxategi automatizatuetan sartzea erabaki dute, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Araudia, Datuak babesteko Araudi Orokorra, eta Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, betetze aldera. Bakoitzaren eskumenen esparruko kudeaketa-zereginak ahalbidetzea da fitxategi horien helburua. Datuak eskuratu, zuzendu, baliogabetu eta kontra egiteko eskubideaz baliatzeko aukera dagoela jakinarazteko konpromisoa hartzen dute biek. Eskubide horietaz baliatzeko, entitate horien bulegoetara joan behar dute.

Hemeretzigarrena.-DIRULAGUNTZAK ARGITARATZEA

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legean, Gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2014 Legearen 8. artikuluan eta dirulaguntzen araudi orokorrean xedatutakoaren ildotik, hitzarmen osoa Gasteizko Udaleko Gardentasun Atarian argitaratu egin behar da, eta Dirulaguntzen Datu Base Nazionalera igorri izenpetzen den unean.

Hogeigarrena.- TITULARTASUN PUBLIKOKO ESPAZIOAK ERABILTZEA ETA OKUPATZEA DIRUZ LAGUNDUTAKO JARDUERAK BURUTZEKO.

-Goiuri Jauregiko erabilera.

Diruz lagundutako elkarteak zuzenean kudeatu beharko du beharrezko baimen-eskaera Goiuri Jauregia erabiltzeko, ekitaldiaren data baino lehen, zerbitzu eskudunen aurrean. Zerbitzu horietan egiaztatuko da aplikagarriak diren legeko baldintzekin bat datozen.

FUNDACION ABYCINE-AB AUDIOVISUALES-k eta antolakuntzako gainerakoek (boluntarioak eta azpikontratak) bete egin beharko dute espazioak kudeatzen dituzten sailek edozein arlotan xedatutakoa: erabiltzeko egunak eta ordutegiak, jarduerak gauzatzeko ordutegi ea aretoak, erabilera-eta segurtasun-arauak, kontratatu beharreko aseguruak, antolatzaileen kontura diren zerbitzuen estaldura, bete beharreko izapideak, fidantzak... Zuzentarau horiek betetzearen mende egongo da doako lagapena edo hobaria, hala badagokio.

Decimoctava.- PROTECCIÓN DE DATOS

Tanto la FUNDACION ABYCINE-AB AUDIOVISUALES como el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, en cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos de carácter personal y garantía de los derechos digitales, y Reglamento (UE) 2016/679, del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril, de protección de datos de carácter personal, acuerdan incluir todos los datos personales obtenidos con motivo de la gestión y desarrollo de las distintas actividades objeto del presente convenio, en los ficheros automatizados de datos de carácter personal titularidad de cada entidad, cuya finalidad es la realización de tareas propias de la gestión en el ámbito de sus competencias. Comprometiéndose a comunicar a dichas personas la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose a las oficinas de ambas entidades.

Decimonovena.- PUBLICACIÓN DE SUBVENCIONES

El texto del presente Convenio, de conformidad con lo dispuesto en la Ley de Régimen Jurídico del sector Público; Artículo 8 de la Ley 19/2014, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno y con el Reglamento General de Subvenciones, deberá publicarse íntegramente en el Portal de Transparencia del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, y remitirse a la Base de Datos Nacional de Subvenciones en el momento de su suscripción.

Vigésima.- UTILIZACIÓN U OCUPACIÓN DE ESPACIOS DE TITULARIDAD PÚBLICA PARA EL DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES SUBVENCIONADAS.

- Utilización del Palacio Villa Suso.

La solicitud de autorización de utilización necesaria deberá gestionarse directamente por la entidad subvencionada, y con carácter previo a su celebración, ante los servicios competentes, donde se comprobará su adecuación a los requisitos legales aplicables.

La FUNDACION ABYCINE-AB AUDIOVISUALES, así como el resto de la organización (voluntarios o subcontratas), deberán atenerse a lo que desde los departamentos gestores de los espacios determinen en cualquier aspecto (días y horarios de disposición, horarios y salas para el desarrollo de las actividades, normas de uso y seguridad, seguros a contratar, cobertura de servicios a cuenta del organizado, trámites a cumplimentar, fianzas, etc...), estando la cesión gratuita o la bonificación, en su caso, supeditadas al cumplimiento de dichas directrices.

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatu baten osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoaren alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Seguruak CSV (Código Seguro de Verificación))	POQGOFGUUUOATSIBD7DZCBQYU	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/09/2025 09:11:24
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	12/13



POQGOFGUUUOATSIBD7DZCBQYU



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



ABYCINE
CINE INDEPENDIENTE

13/13

Eta, adostasunaren erakusgarri, bi ale izenpetu dituzte, ondorio bererako, agiri honen goiburuan adierazten den lekuan eta egunean.

Y en prueba de conformidad se firma por duplicado ejemplar y a un solo efecto, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento del presente documento.

Maria Nanclores Caballero
Gasteizko Udala
Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

José Manuel Zamora García
ABYCINE-AB AUDIOVISUALES Fundazioa
Fundación ABYCINE-AB Audiovisuales

Egiaztatzeko kode seguruak (EKS) agiri elektronikoen kopiatan osotasuna egiaztatzea ahalbidetzen du, helbide honetan: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

El código de verificación (CSV) permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://sedeelectronica.vitoria-gasteiz.org/verifirmav2/>

Agiri honek sinadura elektronikoa darama, konfiantzazko zerbitzu elektronikoen alderdi jakin batzuk arautzen dituen azaroaren 11ko 6/2020 Legearen arabera.

Este documento incorpora firma electrónica de acuerdo a la Ley 6/2020, de 11 de noviembre, reguladora de determinados aspectos de los servicios electrónicos de confianza.

Sinatzailearen izena Firmado por	MARIA NANCLARES CABALLERO (Concejala Delegada de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo)		
EKS (Egiaztatzeko Kode Segurua) CSV (Código Seguro de Verificación)	POQGFDDGUUUOATSIBD7DZCBQYU	Data eta Ordua Fecha y Hora	22/09/2025 09:11:24
Zerbitzaria Servidor	Ayuntamiento de Vitoria-Gasteizko Udala	Orrialdea Página	13/13



POQGFDDGUUUOATSIBD7DZCBQYU